

Invitation à la soutenance publique de thèse

Pour l'obtention du grade de Docteur en Langues et lettres

Madame Ludivine CRIBLE

**DISCOURSE MARKERS AND (DIS)FLUENCY ACROSS REGISTERS
A CONTRASTIVE USAGE-BASED STUDY IN ENGLISH AND FRENCH**

Le mardi 14 février 2017

à 14h30

à la Salle du Conseil

Collège Erasme

Place Blaise Pascal 1

1348 Louvain-la-Neuve



Le langage oral est caractérisé par la présence d'éléments linguistiques tels que les marqueurs du discours (p. ex. *donc, alors, tu vois, parce que, quoi*) et autres phénomènes dits « disfluents » qui témoignent de la nature temporelle et non-linéaire des mécanismes cognitifs de production et de perception. Ces marqueurs, aussi appelés « fluencèmes », sont ambivalents dans leur usage en cela qu'ils peuvent être produits et interprétés tantôt comme des *signaux* remplissant une fonction stratégique (une pause ou un *mais* marquant une frontière thématique-discursive majeure), tantôt comme des *symptômes* reflétant un trouble passager (une pause ou un *mais* exprimant une hésitation). L'objectif de cette thèse est de distinguer les emplois plus ou moins stratégiques ou symptomatiques des fluencèmes sur base de leur combinaison et de leur distribution à travers différents genres de parole en anglais et en français. L'analyse porte plus spécifiquement sur les propriétés syntaxiques (catégorie grammaticale, position dans l'énoncé) et fonctionnelles des marqueurs du discours, repérés et annotés manuellement dans un corpus bilingue comparable d'environ 15 heures de parole.

Notre recherche poursuit un double objectif : (i) établir un portrait exhaustif des marqueurs du discours en anglais et en français et (ii) proposer une échelle de (dis)fluence sur laquelle différentes configurations de marqueurs du discours, combinés avec d'autres fluencèmes, pourraient être diagnostiquées comme plutôt fluentes ou disfluentes, en suivant l'hypothèse que certains emplois sont plus ambivalents que d'autres et que cette variation dépend à la fois de facteurs linguistiques (co-texte) et de facteurs situationnels (contexte). L'analyse statistique et qualitative du corpus annoté révèle en effet de fortes associations entre forme et fonction des fluencèmes ainsi qu'une influence du genre de parole. Cette étude met en lumière le rôle primordial des périphéries (début et fin d'énoncé) dans l'organisation et la structure du discours oral.

Le jury est composé de Mesdames et Monsieur les professeurs :

Michel FRANCARD (UCL), Président

Liesbeth DEGAND (UCL), Promotrice

Gaëtanella GILQUIN (UCL), Promotrice

Maria Josep CUENCA (Universitat de València)

Kerstin FISCHER (Syddansk Universitet)

Anne Catherine SIMON (UCL)

Sandrine ZUFFEREY (Universität Bern)